



FISM™

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

FISM Newsletter

Nr. 19 – October 2013

**To all Presidents of the FISM member-societies,
and Delegates in the GENERAL ASSEMBLY of the FISM**

Dear Mr. President, Dear Friend in Magic,

In this first Newsletter after the summer break I'm glad to inform you of the latest developments.

EDUCATION

Good news!

As of October 19th, the Spanish university "Centro Universitario Escorial – María Cristina" in Madrid, Spain (founded in 1892), will offer a full 'Illusionism' course. The thematic program is spread over nine trimesters and can count on the expertise of no less than 30 teachers, most of whom are well-known to the magic fraternity.

For all information or to sign up you can visit www.rcumariacristina.com, or contact ilusionismo@rcumariacristina.com.

The initiative has the approval and support of FISM, which will officially recognize it as soon as the Board of Directors has had a closer look at the details and the interpretation of the program.

FISM 2018



It's also my pleasure to announce that, after South Korea announced its candidacy some time ago, there now is a second official candidate to make a bid for the organization of the 2018 FISM World Championships of Magic. Helsinki, Finland, after sending us its application, already invited the BoD for the site inspection as laid down in the statutes.

As a supplement to this Newsletter I'm sending you the complete inspection report.

Kind Regards,

Domenico Dante
International President

Site Inspection Report

Helsinki, Finland, Sept. 1-4, 2013

Inspectors: FISM Board of Directors: **Domenico Dante**, International President and **Gerrit Brengman** and **Peter Din**, International Vice-Presidents.

Purpose: Inspection of the feasibility of Finland as host country for the 2018 FISM World Championships of Magic.

At the request of: **Mr. Kim Wist**, President of the Finnish Magic Circle, Suomen Taikurit Ry and the Helsinki Convention Bureau.

Hosts: During our stay we were hosted by **Ms. Vappu Mänty**, Marketing Manager of the Helsinki Convention Bureau, **Mr. Kim Wist**, President of the Finnish Society of Magicians, Suomen Taikiri Ry, and **Mr. Christian Engblom**, representing the Magic Circle of Finland, Suomen Taikapiiri Ry.

They were also joined by:

- **Ms. Susanne Massingberd-Roinila**, Congress Manager, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Ms. Minna Koskela**, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Mr. Henrik Eriksson**, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Mr. Jussi Saari**, Managing Director Blue and White Conferences/Congrex
- **Ms. Mervi Toivonen**, Congress Manager, Blue and White Conferences/ Congrex
- **Mr. Jarkko Kivikoski**, Account Director, Woltti Group
- **Ms. Leena Sipilä**, Convention Director, Finland Convention Bureau

The site inspection was very well organized and all places we visited were prepared for our arrival and had made the proper arrangements to give us a clear view of the possibilities.

HELSINKI, the capital and largest city of Finland, is located in southern Finland on the shore of the Gulf of Finland, an arm of the Baltic Sea. It is situated some 80 km. north of the Estonian capital Tallinn, 400 km. east of Stockholm, Sweden and 300 km. west of Saint Petersburg, Russia. Of a total population of 5,4 million, about 1,3 million live in the metropolitan area.

Helsinki airport, ranked as one of the best in the world, is located approximately 19 km. north of the city. It offers a frequent service to various destinations in Europe and many cities on other continents. There are direct flights from 120 destinations executed by 40 airlines. It is also an important gateway to Asia.

Helsinki enjoys long days in summer, close to 19 hours around the Summer solstice. The average temperature from June to August is around 19 to 23 °C (66 to 73 °F). The local time in summer is GMT+3.

Finnish and Swedish are the official languages, but we were pleased to discover that almost everyone speaks English.

The currency is the Euro.

The excellent public transportation system consists of tram, commuter rail, subway, bus lines and two ferry lines. A popular Helsinki Card, which we could try out, offers unlimited travel on public transport in the city. We got the promise that, if Helsinki wins the bid, all conventioners will receive this card free of charge.

THE HELSINKI EXHIBITION & CONVENTION CENTRE is the planned main venue for the 2018 FISM World Championships of Magic.

It offers all premises necessary to accommodate the activities needed for a successful FISM Convention.

The way in which the building was recently refurbished is a credit to Finland's unique design culture and Helsinki's reputation as World Design Capital.

Whereas an authentic theatre is to be preferred to one specially built for the event in a big exposition hall, the management could easily convince us that they can meet all our requirements. A system of tiered seats coming down from the ceiling (as we had in Stockholm) is available and guarantees a perfect view of the stage from all angles.

One of the halls is very well suited for a seated gala dinner, accommodating all conventioners and special attention would also be given to the space reserved for the magic dealers: a CCTV system should make it possible to follow the competitions in this room while having a drink or a snack.

Well aware of the fact that in the past the close-up performances were sometimes treated in a stepmotherly way, Mr. Christian Engblom, a reputed close-up performer himself, assured us that he'll personally see to it that the theatre for the close-up competition and shows, offers facilities that can satisfy even the most demanding of spectators and performers.

There are several restaurants, a brasserie and a cafeteria inside the building.

HOTEL CAPACITY in all price categories is readily available and there are several possibilities for the accommodation of budget-conscious youngsters.

The Holiday Inn Pasila, adjacent to the Convention Centre offers 244 convenient rooms.

Although most of the other hotels are situated in the centre of the town, this proved not to be a disadvantage. E.g. from the **Radisson Blu Plaza hotel** it's a short walk to the railway station. There, using the Helsinki Card, you can hop on any train because they all pass by the Convention Centre and stop there. The trip takes exactly 4 minutes.

From Hotels farther away from the station, as e.g. the luxurious **Hotel Haven** (77 rooms), the card can be used on a tram which will take you to the Convention Centre in about 25 minutes.

The **Scandic Paasi Hotel** (170 rooms) has a story-like interior design depicting celebrated circus artists of the past, as well as sportsmen and musicians. As in several other hotels, some of the rooms have a private Sauna.

We were shown a meeting room where magicians could have a nightcap while watching bar- or late night magic after the end of the activities in the Convention Centre.

The Convention organizers promised to make arrangements with a number of hotels to obtain special room rates for the duration of the convention.



MUNICIPAL SUPPORT

A meeting with the Lord Mayor of Helsinki, Mr. Jussi Pajunen, proved beyond all doubt that the magic fraternity will be most welcome in his town. He assured us that he's looking forward to attending one of the shows.

Conclusion

After having evaluated the pros and possible cons of the venue, the FISM Board of Directors has come to the conclusion that Helsinki can keep pace with any other applicant organizer for FISM WCM2018.

We were impressed by the close collaboration offered by the Helsinki Exhibition & Convention Centre because it's unprecedented that a Convention Centre offers to share the risks with the organizers of a FISM Convention.

-ooo0ooo-

The newsletter is available in four FISM language



FISMTM

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

FISM Newsletter

Nr. 19, Octobre 2013

À tous les Présidents de la FISM et aux membres représentants des sociétés
et des délégués à l'Assemblée Générale de la FISM

Cher Présidents, chers amis en Magie,

Dans cette première lettre après la trêve estivale, je suis heureux de vous informer des derniers événements.

ÉDUCATION

Bonne nouvelle !

À compter du 19 octobre, l'université espagnole "Centro Universitario Escorial - María Cristina" à Madrid, Espagne (fondée en 1892), offrira un cours complet » d'illusionnisme. Le programme pédagogique est réparti sur neuf trimestres et peut compter sur l'expertise de pas moins de 30 enseignants, dont la plupart sont bien connus de la communauté magique.

Pour toutes informations, vous pouvez consulter le site : www.rcumariacristina.com, ou écrire à ilusionismo@rcumariacristina.com.

L'initiative a reçu l'approbation et le soutien de la FISM, et sera officiellement reconnue dès que le conseil d'administration aura pris connaissance en détail du programme.

FISM 2018



complet.

C'est aussi avec plaisir qu'après la candidature, il y a quelque temps, de la Corée du Sud, nous aurons un deuxième candidat qui a présenté sa demande officielle pour l'organisation des Championnats du Monde FISM 2018. Helsinki - Finlande, après son dépôt de candidature, a déjà invité le BOD pour l'inspection du site, comme cela est prévu dans les statuts. En annexe de cette lettre, je vous transmets le rapport d'inspection

Cordialement,

Domenico Dante

International President

Rapport d'inspection du site

Helsinki, Finlande, 1-4. Septembre 2013

Inspecteurs : Le Board of Directors FISM : Domenico Dante, Président International, Gerrit Brengman et Peter Din vice-présidents internationaux.

Objet : Inspection de la faisabilité de la Finlande comme pays hôte des Championnats du Monde de Magie FISM 2018.

À la demande de : **Mr Kim Wist**, Président du magic Circle Finlandais, **Suomen Taikurit Ry** et du bureau des congrès d'Helsinki.

Hôtes : Pendant notre séjour, nous avons été accueillis par Mme Vappu Mänty, directeur du marketing du Bureau des congrès d'Helsinki, Mr Kim Wist, président du Magic Circle finlandais Suomen Taikiri Ry, et Mr Christian Engblom, représentant le cercle magique de Finlande, Suomen Taikapiiri Ry.

Ils ont été rejoints par :

- **Mme Susanne Massingberd-Roinila**, Directrice du Palais des Congrès et des Expositions d'Helsinki
- **Mme Minna Koskela**, du Palais des Congrès et des Expositions
- **Mr Henrik Eriksson**, du Palais des Congrès et des Expositions
- **Mr Jussi Saari**, Directeur « Blue and White Conferences/Congrex »
- **Mr Mervi Toivonen**; Directeur des Congrès, Blue and White Conferences/Congrex
- **Mr Jarkko Kivikoski**, Directeur financier, Woltti Group
- **Mme Leena Sipilä**, Directeur des Conventions, Finland Convention Bureau

L'inspection du site a été très bien organisée et tous les lieux que nous avons visités ont été préparés pour notre arrivée et les dispositions appropriées ont été prises pour nous donner une vision claire des possibilités.

Helsinki, la capitale et plus grande ville de Finlande, est situé dans le sud de la Finlande, sur la rive du golfe de Finlande, un bras de la mer Baltique. Il est situé à environ 80 km au nord de la capitale estonienne Tallinn, à 400 km est de Stockholm, en Suède et 300 km ouest de Saint-Pétersbourg, en Russie. Sur une population totale de 5,4 millions, environ 1,3 million de personnes vivent dans la région métropolitaine.

L'aéroport de Helsinki, classé comme l'un des meilleurs au monde, est situé à environ 19 km au nord de la ville. Il propose un service fréquent à diverses destinations en Europe et de nombreuses villes sur d'autres continents. Il y a des vols directs à partir de 120 destinations effectués par 40 compagnies aériennes. C'est aussi une importante porte d'entrée depuis l'Asie.

Helsinki bénéficie de longues journées en été, près de 19 heures autour du solstice d'été. La température moyenne de Juin à Août est d'environ 19 à 23 ° C (66 à 73 ° F). L'heure locale est en été GMT +3.

Le Finnois et le suédois sont les langues officielles, mais nous avons été ravis de découvrir que presque tout le monde parle anglais.

La monnaie est l'Euro.

L'excellent système de transports en commun se compose de tramway, trains de banlieue, métro, lignes de bus et de deux lignes de ferry. Une « Carte Helsinki », que nous avons pu essayer, vous propose des voyages illimités sur les transports publics dans la ville. Nous avons obtenu la promesse que, si Helsinki remporte la sélection, tous les congressistes recevront cette carte gratuitement.

Le Palais des Congrès et des Expositions d'Helsinki

est le lieu principal retenu pour l'organisation du Championnat du Monde de Magie FISM 2018.

Il offre tous les locaux nécessaires pour accueillir les activités utiles au succès de notre congrès FISM.

La façon dont le bâtiment a été récemment rénové est un crédit au goût du design unique de la Finlande et de la réputation de Helsinki comme capitale mondiale du design.

Considérant qu'un théâtre authentique est préférable à un spécialement construit pour l'événement dans un grand hall d'exposition, la direction a pu facilement nous convaincre qu'ils peuvent répondre à tous nos besoins. Un système de gradins qui descendent du plafond (comme nous avons eu à Stockholm) est disponible et garantit une vue parfaite de la scène sous tous les angles.

Une des salles est très bien adaptée pour un dîner de gala assis, pouvant accueillir tous les congressistes et une attention particulière seraient également donnés à l'espace réservé aux marchands de la foire magique : un système de vidéosurveillance doit permettre de suivre les compétitions dans cette salle tout en prenant un verre ou une collation.

Bien conscient du fait que dans le passé les spectacles ou compétitions de close-up ont parfois été traités d'une manière très passable, M. Christian Engblom, lui-même un artiste de close-up réputé, nous a assuré qu'il va personnellement veiller à ce que le théâtre, offre des facilités qui pourront satisfaire même les plus exigeants des spectateurs et des artistes.

Il y a plusieurs restaurants, une brasserie et une cafétéria à l'intérieur du bâtiment.

Capacité Hôtelière Toutes les fourchettes de prix et de catégories sont disponibles. Il y a aussi plusieurs offres pour les participants soucieux de leur budget (jeunes...)

L'hôtel Holiday Inn Pasila, à proximité du Centre des congrès dispose de 244 chambres confortables.

Bien que la plupart des autres hôtels soient situés dans le centre de la ville, cela s'est révélé ne pas être un inconvénient. Par exemple depuis Radisson Blu Plaza hôtel, il y a une courte distance à pied jusqu'à la gare. Là-bas, en utilisant la carte d'Helsinki, vous pouvez sauter dans n'importe quel train, car ils passent tous par le Centre de Convention et s'y arrêtent. Le trajet dure exactement 4 minutes.

Un hôtel loin de la gare, par exemple le luxueux Hôtel Haven (77 chambres), la carte permet d'utiliser le tram qui vous mènera au Centre des congrès en 25 minutes environ.

Le Scandic Paasi Hôtel (170 chambres) a un design intérieur historique représentant des artistes de cirque célèbres du passé, ainsi que des sportifs et des musiciens. Comme dans plusieurs autres hôtels, certaines chambres disposent d'un sauna privé.

On nous a montré une salle de réunion où les magiciens pourraient prendre un verre pour des « Afters » après la fin des activités du Centre de Convention.

Les organisateurs de congrès ont promis de prendre des arrangements avec un certain nombre d'hôtels pour obtenir des tarifs spéciaux pour la durée de la convention.

Support de la Municipalité

Une rencontre avec le maire de Helsinki, Mr Jussi Pajunen, a prouvé hors de tout doute que la communauté magique sera la bienvenue dans sa ville. Il nous a assuré qu'il avait hâte d'assister à un des spectacles.

Conclusion

Après avoir évalué les avantages et les inconvénients possibles des lieux envisagés, le Bureau des directeurs de la FISM en est venu à la conclusion que Helsinki répond aux obligations prévues pour les candidats à l'organisation du WCM2018 FISM.

Nous avons été impressionnés par l'étroite collaboration offerte par le bureau des Congrès d'Helsinki et le Centre de Convention parce que c'est sans précédent qu'un centre de congrès propose de partager les risques avec les organisateurs d'une convention FISM.

-ooo0ooo-

Cette lettre d'information est disponible dans les quatre langues officielles FISM



FISMTM

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

FISM Newsletter

Nr. 19, Oktober 2013

An alle Präsidenten der FISM-Mitgliedervereinigungen und
Abgesandten der FISM-Generalsversammlung

Lieber Präsident, lieber Zauberfreund,

ich freue mich, Sie mit diesem ersten Newsletter nach der Sommerpause über die neusten Entwicklungen zu informieren.

Ausbildung

Gute Nachrichten!

Ab dem 19. Oktober wird die spanische Universität in Madrid, „Centro Universitario Escorial – María Cristina“ (gegründet 1892), einen kompletten Kurs zum Thema „Illusionen“ anbieten. Das thematische Programm verteilt sich auf neun Trimester und greift auf nicht weniger als 30 Lehrer zurück, von denen die meisten in der Zauberszene sehr bekannt sind.

Alle weiteren Informationen, einschließlich Anmeldungen, finden Sie auf der Homepage: www.rcumariacristina.com, Oder schreiben Sie an ilusionismo@rcumariacristina.com.

Die Initiative wird von der FISM begrüßt und unterstützt. Sie wird offiziell anerkannt, sobald sich der Vorstand ein genaueres Bild von der Einrichtung und ihren Zielen gemacht hat.

FISM 2018



Es freut mich ebenfalls, dass ich Ihnen einen weiteren Kandidaten, nach Süd Korea, vorstellen kann, der sich um die Austragung des FISM-Zauberweltkongresses beworben hat. Es ist Helsinki, Finnland. Wir haben bereits ihre Unterlagen erhalten. Auch wurde der Vorstand schon eingeladen, um sich die Gegebenheiten anzuschauen. Das Ergebnis erhalten Sie als Anlage zu diesem Newsletter.

Kind Regards,

Domenico Dante
International President

Bericht über die Besichtigung des Austragungsortes Helsinki, Finland, 1. bis 4. September 2013

Begutachter: Der FISM-Vorstand bestehend aus: **Domenico Dante**, Internationaler Präsident, **Gerrit Brengmann** und **Peter Din**, internationale Vize-Präsidenten.

Ziel: Überprüfung der Durchführbarkeit, ob Finland als Gastgeber des FISM-Zauberweltkongresses 2018 in Betracht kommt.

Auf Antrag von: **Mr. Kim Wist**, Präsident des finnischen Zaubervereins, **Suomen Taikurit Ry** und des Kongressbüros von Helsinki.

Gastgeber: Während unseres Aufenthaltes wurden wir betreut von: **Ms. Vappu Mänty**, Marketing Manager des „Helsinki Convention Bureau“, **Mr. Kim Wist**, Präsident des finnischen Zaubervereins, **Suomen Taikiri Ry** und **Mr. Christian Engblom**, Vertreter des „Magic Circle of Finland“.

Ferner waren zugegen:

- **Ms. Susanne Massingberd-Roinila**, Congress Manager, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Ms. Minna Koskela**, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Mr. Henrik Eriksson**, Helsinki Exhibition & Convention Centre
- **Mr. Jussi Saari**, Managing Director Blue and White Conferences/Congrex
- **Ms. Mervi Toivonen**; Congress Manager, Blue and White Conferences/Congrex
- **Mr. Jarkko Kivikoski**, Account Director, Woltti Group
- **Ms. Leena Sipilä**, Convention Director, Finland Convention Bureau

Die Besichtigung der Gegebenheiten war sehr gut organisiert. Alle Stellen waren auf unser Kommen vorbereitet und wir erhielten von allen eine sehr klare Übersicht über sämtliche Veranstaltungs-Möglichkeiten.

Helsinki, ist Finlands Hauptstadt und größte Stadt. Sie liegt im Süden Finlands an der Küste des finnischen Golfs, ein Ausläufer des Baltik Sees. Sie liegt ca. 80 km nördlich von der Hauptstadt Estlands, Tallinn, rund 400 km östlich von Stockholm, Schweden, und rund 300 km von St. Petersburg, Russland, entfernt. 1,3 Millionen von der insgesamt 5,4 Millionen großen finnischen Bevölkerung wohnt im Bereich der Hauptstadt.

Helsinkis Flughafen zählt mit zu den besten in der Welt. Er liegt 19 km nördlich von der Stadt. Er bietet regelmäßig Flüge zu allen möglichen Zielen in Europa und vielen Städten anderer

Kontinente. Von insgesamt 120 Reisezielen gibt es Direktflüge, die von 40 Fluggesellschaften betreut werden. Obendrein ist Helsinki ein wichtiges Tor nach Asien.

Helsinki genießt lange Sommertage, bis zu 19 Stunden während der Sonnenwende. Die Durchschnittstemperatur liegt im Juni bis August bei 19 bis 23° C (66 bis 73° F). Die Ortszeit im Sommer liegt bei GMT+3.

Finnisch und Schwedisch sind die offiziellen Landesprachen, aber wir waren überrascht zu erfahren, dass fast jeder auch Englisch versteht und spricht.

Die Landeswährung ist Euro.

Das ausgezeichnete öffentliche Verkehrssystem umfasst Straßenbahn, Nah- und Fernbahnen, Untergrund, Busse und zwei Fährdienste. Für unbeschränktes Fahren innerhalb der City mit allen öffentlichen Transportmöglichkeiten gibt es die beliebte „Helsinki Card“, die wir testen konnten. Man versprach uns, dass, falls Helsinki den Zuschlag erhält, alle Kongressteilnehmer diese Karte kostenlos erhalten werden.

Das „Helsinki Exhibition & Convention Centre“ ist als der Haupt Austragungsort für den FISM-Zauberweltkongress vorgesehen.

Es bietet alle erforderlichen Räumlichkeiten, die einen erfolgreichen FISM-Kongress garantieren können.

Die Art und Weise, in der das Gebäude vor kurzem renoviert wurde, ist ein Verdienst des einzigartigen Designs und eine Verbeugung für die finnische Kultur, mit der Helsinki den Ruf als Designhauptstadt in der Welt genießt.

Auch wenn das Convention Centre nicht über ein klassisches Theater verfügt, hat uns die Kongressleitung fest zugesichert, all unseren Anforderungen gerecht werden zu können. Das Center verfügt über ein Platzsystem mit von der Decke hängenden Sitzen (ähnlich wie in Stockholm), um so aus allen Richtungen eine gute Sicht auf die Bühne zu garantieren.

Einer der Säle ist optimal für ein Gala-Diner an Tischen mit allen Kongressteilnehmern. Besondere Aufmerksamkeit würde man auch der Händlermesse entgegenbringen, für die ein entsprechender Platz vorhanden ist: Ein Video-System (CCTV) ermöglicht es, die Wettwerbe auch hier zu verfolgen, während man etwas trinkt oder eine Kleinigkeit isst.

Mit dem Bewusstsein, dass in der Vergangenheit Close-up-Darbietungen oftmals recht stiefmütterlich behandelt wurden, versicherte uns Mr. Christian Engblom – selbst ein anerkannter Close-up-Vorführer – glaubhaft, dass es ein Close-up-Theater geben wird, das keine Wünsche, weder der Zuschauer noch der Vorführer, offen lassen wird.

In dem Gebäude gibt es mehrere Restaurants, eine Brasserie und eine Cafeteria.

Hotel-Unterkünfte in allen Preiskategorien sind vorhanden. Es gibt auch mehrere Angebote für preisbewusste Teilnehmer (Jugendliche).

Das **Holiday Inn Pasila**, direkt neben dem Kongresszentrum, bietet 244 bequeme Zimmer. Obwohl fast alle anderen Hotels im Zentrum der Stadt liegen, hast sich dies nicht als Nachteil erwiesen. Es ist z. B. nur ein kurzer Weg vom **Radisson Blu Plaza Hotel** zum Bahnhof, von dem man, mit der Helsinki Card, auf jeden Zug springen kann, da alle bis zum Convention Centre fahren. Die Fahrt dauert exakt nur 4 Minuten.

Von Hotels, die etwas weiter weg gelegen sind, wie z. B. das luxuriöse **Hotel Haven** (77 Zimmer) kann man – mit der Karte – die Straßenbahn nehmen und gelangt in 25 Minuten zum Kongressgebäude.

Das **Scandic Paasi Hotel** (170 Räume) ist mit themenorientiertem Design ausgestattet und zeigt prominente Zirkusartisten von damals wie auch bekannte Sportler und Musiker. Und wie auch in manch anderen Hotels verfügt es über Zimmer mit eigener Sauna. Man zeigte uns auch einen Raum, der sich – nach den Aktivitäten im Convention Center – für ein nächtliches Beisammensein zum Eckenzauber und zum Genießen von Getränken eignet.

Die Kongressorganisatoren versprochen, mit allen Hotels besondere Zimmerpreise für die Zeit des Kongresses zu vereinbaren.

Städtische Unterstützung

Ein Treffen mit dem Bürgermeister der Stadt Helsinki, **Mr. Jussi Jaunen**, belegte ohne jeden Zweifel, dass sich die Stadt außerordentlich über den Besuch der Zaubergemeinde freuen würde. Er versicherte uns, dass er sich darauf freut, eine der Shows anzuschauen.

Zusammenfassung

Nachdem wir alle Pros und möglichen Kontras für den Austragungsort abgewägt haben, ist der FISM-Vorstand zu der Überzeugung gelangt, dass Helsinki mit jedem anderen Bewerber für die FISM WCM2018 mithalten kann.

Wir waren äußerst beeindruckt, dass das Helsinki Exhibition & Convention Centre uns eine derart enge Zusammenarbeit anbietet, da es für ein Kongresszentrum ziemlich beispiellos ist, das Risiko mit den Veranstaltern eines FISM-Kongresses zu teilen.

Der Newsletter ist in vier FISM Sprache verfügbar



FISM™

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

Boletín del FISM

Nr. 19 – Octubre 2013

**A todos los presidentes de las sociedades miembros del FISM,
y delegados en la Asamblea General del FISM**

Querido Presidente, Querido amigo de la Magia,

En este primer boletín después del receso de verano es de mi agrado informarles a ustedes las últimas noticias.

EDUCACIÓN

Buenas noticias!

A partir del 19 de octubre, la universidad Española “Centro Universitario Escorial – María Cristina” en Madrid, España (fundada en 1892), ofrecerá un curso completo de “Ilusionismo”. El programa temático será dividido en nueve trimestres y puede contar con la experiencia de no menos de 30 profesores, la mayoría de los cuales son reconocidos por la fraternidad mágica. Para más información o inscripción, pueden visitar www.rcumariacristina.com, o contactar a ilusionismo@rcumariacristina.com.

La iniciativa tiene la aprobación y el apoyo del FISM, quien la reconocerá oficialmente tan pronto como el Consejo de Administración haya tenido una mirada más cercana a los detalles y la interpretación del programa.

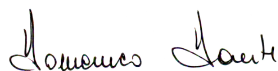
FISM 2018



Es también un placer anunciar que, luego de que Corea del Sur haya anunciado su candidatura algún tiempo atrás, ya existe un segundo candidato que se ha ofrecido para la organización del Campeonato Mundial de Magia FISM 2018. Helsinki, Finlandia, luego de habernos enviado su petición, ya invitó al Grupo Directivo para la inspección de las instalaciones tal como se establece en los estatutos.

Como suplemento de este boletín les envío un reporte completo de la inspección.

Kind Regards,


Domenico Dante



Presidente internacional

Reporte de la inspeccion Helsinki, Finlandia, Sept. 4-1, 2013

Inspectores:	Junta de directiva FISM: Domenico Dante , Presidente Internacional y Gerrit Brengman y Peter Din , Vice-Presidentes Internacionales.
Propósito:	Inspección de la posibilidad de Finlandia como país organizador del Campeonato Mundial de Magia FISM 2018.
A pedido de:	Sr. Kim Wist , Presidente del "Finnish Magic Circle", Suomen Taikurit Ry y del Bureau de Convenciones de Helsinki.
Anfitriones:	Durante nuestra estadía fuimos acogidos por la Sra. Vappu Mänty , Gerente de Marketing del Bureau de Convenciones de Helsinki, Sr. Kim Wist , Presidente de la Sociedad de Magos Finlandeses, Suomen Taikiri Ry, y Sr. Christian Engblom , y representando al "Magic Circle of Finland", Suomen Taikapiiri Ry.

A ellos se les unieron:

- **Ms. Susanne Massingberd-Roinila**, Gerente de Congresos, "Helsinki Exhibition & Convention Centre"
- **Ms. Minna Koskela**, « Helsinki Exhibition & Convention Centre »
- **Mr. Henrik Eriksson**, "Helsinki Exhibition & Convention Centre"
- **Mr. Jussi Saari**, Director de Gerencia de "Blue and White Conferences/Congrex"
- **Ms. Mervi Toivonen**, Gerente de Congresos, "Blue and White Conferences/ Congrex"
- **Mr. Jarkko Kivikoski**, Director de Cuentas del, "Woltti Group"
- **Ms. Leena Sipilä**, Director de Convenciones, "Finland Convention Bureau"

La inspección fue muy bien organizada y todos los lugares que visitamos fueron preparados para nuestra llegada y se habían realizado todos los arreglos para darnos una visión clara de toda la posibilidad del lugar.

HELSINKI, es la capital del país y la ciudad mas grande de Finlandia, está ubicada en el la parte sur sobre la costa del Golfo de Finlandia, un brazo del Mar Báltico. Esta a unos 80 km del norte de la Capital de Estonia, Tallinn. Se ubica a 400 km. al este de Estocolmo, Suecia y a 300 km al Oeste de San Petesburgo, Rusia. Con una población total de 5,4 millones, alrededor de 1,3 millones vive en el área Metropolitana.

El aeropuerto de Helsinki, está considerado como uno de los mejore del mundo, se localiza aproximadamente a 19 km al norte de la ciudad. Ofrece varias rutas de destino en Europa y muchas ciudades de otros continentes. Existen vuelos directos desde 120 destinos ofrecidos por 40 compañías áreas. Es también una importante puerta de salida hacia Asia.

Helsinki disfruta de largo días de verano, cerca de a 19 horas en el solsticio de verano. El rango de temperatura desde Junio a Agosto es de 19 a los 23 °C (66 a 73 °F). El horario local en veranos es GMT+3.



Finlandés y Sueco son los idiomas oficiales, pero descubrimos que la mayoría de la gente habla Inglés.

Su moneda es el Euro.

El excelente transporte público consta de tranvía, trenes suburbanos, subte, líneas de buses y dos líneas de Ferris. La popular “Tarjeta Helsinki”, ofrece ilimitadas posibilidades de viajar en transporte público por la ciudad. Nos prometieron que si Helsinki gana la candidatura todos los congresistas recibirán una gratis.

EL CENTRO DE CONVENCIONES Y EXPOSICION HELSINKI es el lugar principal de las actividades del Campeonato Mundial de Magia FISM 2018.

Ofrece todas las condiciones necesarias para todas las actividades de una exitosa convención FISM.

El modo en el cual el edificio fue reformado recientemente es un mérito a la cultura del diseño en Finlandia y la reputación de Helsinki como capital mundial del diseño.

Un teatro será construido especialmente en un gran salón de exposición, la gerencia nos convenció de que este tendrá todos los requerimientos necesario para el evento. Existe un sistema de asientos colgantes que bajan del techo (como había en Estocolmo) que garantiza la perfecta visión del escenario desde todos los ángulos.

Uno de los halls está muy bien ubicado para que sea montada la cena de gala, pudiendo recibir a todos los congresistas además se le dará especial atención al espacio pensado para los dealers de magia, un sistema cerrado de circuito de televisión hará posible seguir las competencias en este salón mientras se puede disfrutar de una bebida o una comida ligera.

Concientes en el hecho de que en casos anteriores se ha tratado a los actos de Clouse-up de una manera no apropiada, el SR. Christian Engblom, una persona con muy buena reputación como mago de Close-up, nos aseguró que el personalmente tomará en cuenta que el teatro para la competencia y shows Close-up ofrecerá todas las facilidades y podrá satisfacer al más exigente competidor y público asistente.

Hay también gran cantidad de restaurantes y cafeterías dentro del edificio.

CAPACIDAD HOTELERA existen muchas diferentes opciones de hoteles, para los distintos presupuestos, y hay gran cantidad de opciones para el público joven preocupado en lo general por el dinero a gastar.

El Holiday Inn Pasila, contiguo al Centro de Convenciones, ofrece 244 habitaciones cómodas.

La mayoría del resto de los hoteles se hayan en el centro de la ciudad, esto no parece ser una desventaja, por ejemplo, desde el **Radisson Blu Plaza hotel** existe una corta caminata a la estación de trenes. Y ahí usando la “Helsinki Card”, usted podrá tomar cualquier tren porque todos pasaran por el Centro de Convenciones en donde existe una estación. El viaje dura exactamente 4 minutos.

Desde el hotel mas alejado de la estación de trenes, como ejemplo, el lujosos **Hotel Haven** (77 habitaciones), la tarjeta podrá ser utilizada en un tramo que le tomará llegar al Centro de Convenciones unos 25 minutos.

EL **Scandic Paasi Hotel** (170 habitaciones) tiene un diseño en su interior en donde se recuerdan a los artistas circenses del pasado, así como también con los músicos y deportistas. Como en muchos otros hoteles algunas habitaciones tiene sauna privado.



Además nos mostraron una sala de reuniones donde los magos pueden tomar una copa nocturna mientras se hace magia después del fin de las actividades en el Centro de Convenciones.

Los organizadores de la convención prometieron arreglar con algunos de los hoteles un precio especial durante el lapso de tiempo en que el congreso se lleva a cabo.

APOYO DEL MUNICIPIO

Una reunión con el alcalde de Helsinki, el Sr. Jussi Pajunen, demostró más allá de toda duda de que los magos asistentes serán bienvenidos en su ciudad. Él nos aseguró que él está ansioso por asistir a uno de los espectáculos.

Conclusion

Luego de haber evaluado las ventajas y posibles desventajas de la sede, el comité directivo del FISM ha llegado a la conclusión de que Helsinki puede estar a la altura de cualquier otro organizador solicitante de FISM WCM2018.

Nos quedamos impresionados por la estrecha colaboración que ofrece Exposición Helsinki y el Centro de Convenciones, ya que no tiene precedentes de que un centro de convenciones ofrezca compartir los riesgos con los organizadores de una Convención FISM.

-ooo0ooo-

El boletín informativo está disponible en cuatro idiomas FISM